

Algemene verkoops- en leveringsvoorwaarden SYMETA HYBRID – april 2023

Onderhavige algemene voorwaarden regelen de relatie tussen SYMETA HYBRID en de Klant. Deze algemene voorwaarden hebben voorrang op die van de Klant, behoudens uitdrukkelijk andersluidende overeenkomst met de Klant.

DEFINITIES

SYMETA HYBRID: SYMETA Hybrid nv, met maatschappelijke zetel te 3001 Leuven, Interleuvenlaan 50, BTW-BE 0867.583.935.

Klant: iedere wederpartij waarvoor SYMETA HYBRID diensten uitvoert.

OFFERTEN EN BESTELLINGEN

Art. 1 – Geen enkele bestelling is aanvaard zonder een schriftelijke bevestiging door SYMETA HYBRID. Tenzij uitdrukkelijk anders bepaald, vormt iedere bestelling een afzonderlijk contract.

Art. 2 – Het overhandigen aan SYMETA HYBRID van een model of kopij met verzoek, zonder uitdrukkelijk voorbehoud, een ontwerp te leveren, brengt de verbintenis met zich mee de uitvoering van het werk aan SYMETA HYBRID toe te vertrouwen en/of SYMETA HYBRID voor de veroorzaakte kosten te vergoeden.

Art. 3 – De offertes van SYMETA HYBRID zijn geldig voor een periode van 30 dagen. SYMETA HYBRID behoudt zich het voorrecht om de vooropgestelde prijzen vervolgens aan te passen bij wijziging van loonkosten, energiekosten en/of grondstoffenprijzen, na een periode van 30 dagen na de prijs offerte of orderbevestiging en dit, conform artikel 4.

Art. 4 – Tenzij uitdrukkelijk anders bepaald, worden de tarieven en vergoedingen in de offertes maandelijks automatisch aangepast op basis van de volgende formules:

De tarieven voor levering van diensten zijn gekoppeld aan de Agoria-index (basis 2004 = 100), die maandelijks wordt gepubliceerd op de website van de Federale Overheidsdienst Economie en worden aangepast op basis van volgende formule:
 $P_n = P_o \times [0.2 + 0.8 \times (I_n / I_o)]$ waarbij:

- P_n = de herziene prijs
- P_o = de basisprijs zoals opgenomen in de offerte
- I_n = de Agoria-index (basis 2004 = 100) van de maand die aan de herziening voorafgaat.
- I_o = de Agoria-index van de maand voorafgaand aan de offerte.

De tarieven voor levering van papieren grondstoffen voor de uitvoering van de diensten zijn gekoppeld aan de FEBELGRA index, die op eerste verzoek aan de klant overgemaakt wordt, en worden aangepast op basis van de volgende formule:

$P_n = P_o \times (X_n / X_o)$

waarbij:

- P_n = de herziene prijs
- P_o = de basisprijs zoals opgenomen in de offerte
- X_n = de papier-index voor houtvrij papier van de maand die aan de herziening voorafgaat
- X_o = de papier-index voor houtvrij papier van de maand voorafgaand aan de offerte

REPRODUCTIE EN NAAMVERMELDING

Art. 5 – De Klant die een druk-, reproductie- of andere opdracht geeft aan SYMETA HYBRID, wordt verondersteld als zijnde daartoe gerechtigd. Hij draagt eventueel samen met zijn

lastgevers en bij uitsluiting van SYMETA HYBRID, al de verantwoordelijkheid tegenover derden.

Art. 6 – Gezien de wettelijke bepalingen op gebied van artistieke en industriële eigendom en oneerlijke mededinging, blijven alle door SYMETA HYBRID ontworpen software, ontwerpen, databanken, modellen, schetsen, zetwerk, interpretaties en schikkingen, welke ook de gebruikte techniek weze, de uitsluitende intellectuele eigendom van SYMETA HYBRID. De reproductie ervan, onder om het even welke vorm, maakt een daad van namaking of oneerlijke concurrentie uit, wanneer zij uitgevoerd worden zonder voorafgaande toestemming van SYMETA HYBRID. Het afstaan of aanrekenen van clichés, zetwerk of files maakt op zich zelve, behoudens uitdrukkelijke en voorafgaande overeenkomst, geen inbreuk op hetgeen voorafgaat. Voor wat betreft door SYMETA HYBRID ontwikkelde software die door de Klant wordt gebruikt, op welke wijze dan ook, verkrijgt de Klant slechts een gebruiksrecht. De Klant is niet gerechtigd dit gebruiksrecht anders aan te wenden, dan waarvoor het bestemd is.

Art. 7 – Zetwerk, geïnformatiseerde gegevens, platen, tekeningen, files enz. door of op bestelling van SYMETA HYBRID vervaardigd, maken deel uit van het materieel van laatstgenoemde. De Klant mag er, behoudens tegenstrijdig beding, voor of na levering van het werk, de afgifte niet van eisen. Zetwerk, geïnformatiseerde gegevens, platen, tekeningen, files, enz. betrekking hebbende op een bestelling waaraan de Klant geen gevolg zou geven, zullen hem in rekening gebracht worden.

UITVOERING

Art. 8 – Tenzij uitdrukkelijk anders bepaald, is SYMETA HYBRID vrij in de keuze van de lettersoort, evenals van de lay-out.

Art. 9 – Uitsluitend de Klant is verantwoordelijk voor het instellen van procedures die hem toelaten op elk ogenblik verloren of gewijzigde gegevens of programma's te reconstrueren, ongeacht de oorzaak ervan. De Klant dient op zijn minst op elk ogenblik over de nodige back-ups van zijn computerprogramma's, bestanden en gegevens te beschikken. SYMETA HYBRID is niet verantwoordelijk voor eventuele fouten in het werk ontstaan naar aanleiding van het bewerken van digitaal aangeleverde documenten of andere gegevens. Indien de Klant aan SYMETA HYBRID informatiedragers, elektronische bestanden of software etc. verstrekt, garandeert hij dat deze vrij zijn van virussen en defecten.

Art. 10 – SYMETA HYBRID moet instaan voor de correctie van aan haar toe te schrijven fouten, te weten deze die geen verandering aan de kopij of het model brengen. Auteursverbeteringen die wijzigingen, aanvullingen of weglatingen tot gevolg hebben, worden in rekening gebracht.

Art. 11 – Het overmaken door de Klant van de voor afdrucken gegeven proef of van het order tot reproductie, behoorlijk ondertekend en gedateerd, ontslaat SYMETA HYBRID van alle verantwoordelijkheid uit hoofde van nadien vastgestelde fouten of weglatingen. De voor afdrucken gegeven proef blijft de eigendom van SYMETA HYBRID en dient als bewijsmiddel in geval van betwisting. Klachten betreffende fouten en vergissingen die niet op de voor afdrucken gegeven proef verbeterd werden, worden niet in aanmerking genomen. De mondeling meegedeelde verbeteringen worden, in geval van betwisting, slechts erkend wanneer zij schriftelijk bevestigd werden.

Art. 12 – Behoudens voorafgaande schriftelijke overeenkomst en onverminderd hetgeen bepaald in art. 9 hierboven, is SYMETA HYBRID er niet toe gehouden digitale bestanden, platen of films te bewaren. Wanneer de bewaring overeengekomen is, geeft zij aanleiding tot een toeslag, berekend naar rato van de belangrijkheid der gebruikte hulpstoffen, de duur van hun vastlegging en de hieraan verbonden extra werkzaamheden.

Art. 13 – Indien SYMETA HYBRID in het kader van de opdracht werkzaamheden verricht op een door de Klant aangewezen locatie, draagt de Klant kosteloos zorg voor de door die medewerkers in redelijkheid gewenste faciliteiten, zoals een eigen werkruimte, telefoon, computer, internettoegang, enz.

Art. 14 – Indien de Klant wenst dat SYMETA HYBRID data uploadt, dient de Klant SYMETA HYBRID toegang te verschaffen tot zijn IT-infrastructuur. Indien de IT-infrastructuur niet correct is geconfigureerd of niet toegankelijk is, kan SYMETA HYBRID niet verantwoordelijk worden gesteld en kunnen er extra kosten in rekening gebracht worden.

Art. 15 – Indien SYMETA HYBRID op verzoek of met voorafgaande instemming van de Klant werkzaamheden heeft verricht die buiten de inhoud of omvang van de overeengekomen diensten en werken vallen, zullen deze door de Klant worden vergoed aan de gangbare tarieven van SYMETA HYBRID. SYMETA HYBRID is echter niet verplicht aan een dergelijk verzoek te voldoen en kan verlangen dat hiervoor een afzonderlijke overeenkomst wordt gesloten.

LEVERING

Art. 16 – Daar de leveringstermijnen door daden van derden (leveranciers of onderaannemers) en door gevallen van toeval of overmacht kunnen beïnvloed zijn (zoals - zonder beperking - de onmogelijkheid tot uitvoering ten gevolge van machinebreuk, staking, onlusten, oproer, ongevallen, gebrek aan transportmiddelen of aan materiaal, epidemies, brand, enz.), worden zij niet als een uitdrukkelijke verbintenis beschouwd. Laattijdige levering mag, behoudens tegenstrijdig beding, geen aanleiding geven tot weigering, schadevergoeding of annuleren van de overeenkomst of opdracht door de Klant. De overeengekomen leveringstermijnen worden verlengd in de mate waarin de Klant bij het inleveren van de documenten, handschriften, tekeningen en modellen, elektronische files, evenals bij het terugzenden van de verbeterde proeven en van de order tot afdrukken, in gebreke is gebleven. Deze vertraging vanwege de Klant kan eveneens aanleiding geven tot schadevergoeding uit hoofde van onbruikbaarheid van grondstoffen en materieel. De bij de bestelling voorziene termijnen beginnen eerst te lopen vanaf de werkdag die op de afgifte van de nodige documenten volgt. Indien het uitvoeren van een opdracht, op verzoek van de Klant binnen een kortere dan de normale of voorziene termijn, extra kosten veroorzaakt, worden deze in rekening gebracht.

PERIODIEKEN – OPZEG

Art. 17 – Tenzij anders overeengekomen, mag de Klant het uitvoeren van een periodiek, d.i. een opdracht met terugkerende deelopdrachten, beëindigen mits het respecteren van een opzegtermijn, waarvan de duur als volgt bepaald is: 3 maanden voor de periodieken met een jaarlijks omzetcijfer t.e.m. 7.500 euro, 6 maanden voor de periodieken met een jaarlijks omzetcijfer t.e.m. 25.000 euro, 1 jaar voor de periodieken met een jaarlijks omzetcijfer boven 25.000 euro.

AFWIJKINGEN DRUKWERKEN

Art. 18 – Daar SYMETA HYBRID zich te houden heeft aan de voorschriften en gebruiken van de papiernijverheid (o.m. een speling van 5 % op het riemgewicht, het leveren van 10 % meer

of minder dan de bestelde hoeveelheden, de juistheid en eenvormigheid van de tinten dewelke niet zijn gewaarborgd...), zijn dezelfde voorschriften en gebruiken van toepassing ten overstaan van de Klant. SYMETA HYBRID kan geen enkele verantwoordelijkheid op zich nemen inzake eventuele kleurveranderingen, dit voor het geval de Klant sommige inkten zou gebruikt hebben die niet geschikt zijn voor een veredeling volgens de gebruikelijke procédés van SYMETA HYBRID. De volkomen overeenstemming van de te reproduceren kleuren en de volmaakte onveranderlijkheid der inkten worden niet gewaarborgd. Afwijkingen eigen aan de aard van het uit te voeren werk moeten toegelaten worden. Bovendien is het leveren van 5 % en 10 % meer of minder dan de bestelde hoeveelheden toegelaten, respectievelijk voor de drukwerken in één kleur en voor deze in twee kleuren en meer. Deze afwijking is voor verhoging vatbaar wanneer de producten een ingewikkelde of een bijzonder moeilijke afwerking vereisten. De facturen worden opgemaakt op grond van de werkelijk geleverde hoeveelheden.

KLACHTEN EN AANSPRAKELIJKHEID

Art. 19 – Om geldig te zijn, moet elke klacht schriftelijk en binnen de 5 dagen die op de levering volgen, geschieden. Indien de Klant verzuimt de levering in ontvangst te nemen, begint de termijn van 5 dagen te lopen bij ontvangst van de factuur, van de verzendingsnota of van elk gelijkaardig document. Het gedeeltelijke gebruik van het geleverde, heeft de aanvaarding van het geheel tot gevolg.

Art. 20 – SYMETA HYBRID kan op geen enkele wijze aansprakelijk worden gesteld voor de indirecte schade, gevolgschade, incidentele schade of schade ten gevolge van winstderving, van welke aard dan ook en door wie dan ook geleden, voortvloeiende uit, of in verband staande met door haar geleverde werken of diensten, tenzij een dergelijke schade te wijten is aan opzet of grove schuld, in welk geval ze slechts voor gevolg kan hebben, naar keuze van de nv SYMETA HYBRID, de vervanging der goederen of de vermindering van het bedrag van de factuur, doch nooit aanleiding kan geven tot vergoeding wegens schade en/of intresten. SYMETA HYBRID is evenmin aansprakelijk voor kosten en/of schade ontstaan ten gevolge van het gebruik van informatietechnologie en telecomunicatiemiddelen of ten gevolge van het transport of de verzending van informatie(dragers) of de aanwezigheid van computervirussen in door SYMETA HYBRID geleverde bestanden of informatiedragers. Uiterst subsidiair, indien om welke reden ook, SYMETA HYBRID desalniettemin verplicht zou zijn tot het betalen van een schadevergoeding, zal deze vergoeding beperkt zijn tot het bedrag van de factuur die SYMETA HYBRID opstelde voor dat gedeelte van haar werk waarvoor de schade werd berokkend.

Art. 21 – De Klant vrijwaart SYMETA HYBRID voor aanspraken van derden met betrekking tot rechten van intellectuele eigendom op door de Klant verstrekte materialen of gegevens.

MATERIALEN VAN DE KLANT – RISICO

Art. 22 – Vracht- en verpakkingskosten zijn ten laste van de Klant. De goederen reizen voor risico van de Klant, ook wanneer de verzending gebeurt bij bemiddeling van of door de zorgen van SYMETA HYBRID.

Art. 23 – Alle goederen (papier, films, informatiedragers, enz) toevertrouwd door de Klant en die bij SYMETA HYBRID staan, blijven er voor rekening en risico van de Klant die uitdrukkelijk SYMETA HYBRID van elke verantwoordelijkheid van welke aard ook ontslaat, onder andere in geval van verlies of beschadiging, hetzij geheel of gedeeltelijk, en dit om welke reden ook, behalve in geval van opzet, zware fout van SYMETA HYBRID, zijn personeel of onderaannemers of wanneer de bewaargeving één van de voornaamste diensten van de

overeenkomst is. Hetzelfde geldt voor de goederen die voor de Klant bestemd zijn. Tenzij anders overeengekomen, worden de bewaringskosten in rekening gebracht. Bij gebreke van betaling op de overeengekomen datum, zullen deze werken, leveringen, goederen of andere voorwerpen als waarborg mogen weerhouden worden voor de verschuldigde sommen.

BETALINGSMODALITEITEN

Art. 24 – Behoudens andersluidende en schriftelijke bepaling, zijn de facturen betaalbaar, netto en zonder korting, binnen de dertig dagen na factuurdatum. Elk bedrag dat onbetaald blijft op zijn vervaldag, zal van rechtswege en zonder ingebrekestelling rente geven, berekend op basis van het door de Nationale Bank van België op het moment van de uitgifte van de factuur toegepaste tarief voor voorschotten in rekening-courant op overheidspapier vermeerderd met 2 %. Bij niet-betaling op de vervaldag, behoudt de nv SYMETA HYBRID zich tevens het recht voor het bedrag van de factuur met 10 % te verhogen, met minimum van 25 euro. Eventuele incassokosten zijn steeds ten laste van de Klant. De niet-betaling op de vervaldag van één enkele factuur, maakt het verschuldigd saldo van al de andere, zelfs niet vervallen facturen van rechtswege onmiddellijk opeisbaar.

Art. 25 – Bij frankering van zendingen dient het bedrag voor de postzegels en portkosten op voorhand betaald te worden. Indien het niet mogelijk zou zijn deze op voorhand te vast te stellen, zal SYMETA HYBRID de Klant een raming bezorgen die achteraf, zo nodig, zal gecorrigeerd worden. SYMETA HYBRID behoudt zich het recht voor de levering of postafgifte op te schorten zolang de voormelde bedragen onbetaald zijn gebleven, zonder dat de Klant SYMETA HYBRID aansprakelijk kan stellen voor de gevolgen hiervan.

Art. 26 – Het trekken en/of aanvaarden van wissels, cheques, mandaten, kwitanties of andere verhandelbare documenten, houdt geen schuldvernieuwing in en vormt geen afwijking van de onderhavige voorwaarden voor leveringen en werkopdrachten.

Art. 27 – Onverminderd het risico van de Klant met betrekking tot de goederen, behoudt SYMETA HYBRID zich het eigendomsrecht op de geleverde goederen voor, tot volledige betaling van de prijs. De betaalde voorschotten blijven SYMETA HYBRID verworven ter vergoeding van de mogelijke verliezen.

Art. 28 – Indien op aanvraag van de Klant de bestelling vernietigd of de uitvoering geschorst wordt, zal de facturering geschieden in het stadium van uitvoering waarin de goederen zich bevinden.

CONTRACTEN OP AFROEP

Art 29 – Het is mogelijk bestellingen te plaatsen op termijn. Deze termijn kan echter nooit langer zijn dan 1 jaar. Mocht na het verstrijken van 1 jaar de bestelde hoeveelheid niet zijn afgenomen, behoudt SYMETA HYBRID zich het recht voor het nog af te nemen saldo volledig te factureren. Tevens houdt SYMETA HYBRID zich het recht voor, de overeengekomen prijs per 1000 aan te passen gedurende de looptijd van bovenvermelde contracten volgens de voorwaarden gesteld door FEBELGRA (Belgische Federatie der Grafische Industrie).

RESTVERWERKING - RESTANTEN EN STOCKAGE

Art 30 – Bij het bevestigen van de opdracht wordt door de Klant uit de volgende mogelijkheden aangegeven hoe de restverwerking dient te gebeuren:

- ophaling door de Klant

- levering door SYMETA HYBRID - de prijs wordt aan de Klant bevestigd
- vernietiging door SYMETA HYBRID - de prijs bedraagt hiervoor € 15 per mailing of voor grote hoeveelheden € 15 per pallet

Na verwerking worden de resterende materialen op kosten van de Klant teruggestuurd, tenzij anders werd vermeld bij de bestelling. Voor goederen die langer dan 14 dagen na productie op voorraad worden gehouden, zal automatisch € 15 per pallet per aangevangen maand aangerekend worden, startende vanaf eerste dag van op stock name van goederen. Indien klant een certificaat van vernietiging wenst, dient hiervoor een aparte prijs aangevraagd te worden.

MEERKOSTEN

Art 31 – Een meerkost zal aan de Klant worden aangerekend indien de Klant of de door hem aangestelde derde partijen:

- goederen of adresbestanden in slechte staat aanleveren,
- goederen of adresbestanden onvolledig aanleveren,
- goederen of adresbestanden worden geleverd afwijkend t.o.v. de aanleveringvoorwaarden, (zie art. 32)
- onvolledige of verkeerde informatie verlenen,
- bij verkorte doorlooptijden in vergelijking met de initiële planning,

De aanpassingen zullen uitgevoerd worden aan de op dat ogenblik geldende uurtarieven. De Klant kan deze op verzoek aanvragen.

AANLEVERVOORWAARDEN:

Art 32 – Alle materialen moeten voldoen aan de eisen van automatische verwerkbaarheid en in normale omstandigheden worden aangeleverd. SYMETA HYBRID kan hierop enkel garanties geven indien deze de totaliteit van de opdracht mag uitvoeren.

Drukwerk geleverd door SYMETA HYBRID:

- Prijzen van drukwerk zijn berekend vanaf een drukklare digitale opmaak door de Klant geleverd. Meer technische informatie kunt u krijgen bij de door SYMETA HYBRID aangestelde projectbeheerder van uw opdracht.
- Prepress-opmaak of -aanpassingen gebeuren door SYMETA HYBRID in regie.
- Auteurscorrecties (alle door de Klant of de door hem aangestelde derde partijen gevraagde correcties na doorgave van bestanden) worden in regie aangerekend en kunnen de timing van de postafgifte beïnvloeden.
- Op aanvraag kan u bijkomende info en tips verkrijgen omtrent drukwerk.

Verplichtingen Klant bij door hem aangeleverd drukwerk:

- De goederen reizen op kosten en op risico van de Klant.
 - Leveradres wordt door SYMETA HYBRID meegedeeld via de orderbevestiging.
 - Identificeer de aangeleverde materialen duidelijk per verpakkingseenheid met inhoud en aantallen.
 - De levering dient vergezeld te zijn van een afleveringsnota met volgende gegevens: uw firmanaam, uw/onzereferentie, omschrijving en aantal per verschillend document
 - Lever de documenten per versie op gescheiden paletten aan.
 - De verpakking is van dien aard dat geen vervorming of beschadiging kan optreden.
- Bij twijfel, contacteer de door de leverancier aangestelde projectbeheerder.
- Voorzie steeds een extra oplage per versie. Drukkerijen hanteren toleranties bij het drukken en bovendien worden onvermijdelijk een aantal exemplaren onbruikbaar tijdens de

verwerking. Voor de juiste extra oplage kan de Klant terecht bij de projectbeheerder van de opdracht.

- SYMETA HYBRID is niet aansprakelijk voor de juistheid en de oorsprong van de aangeleverde gegevens. De Klant dient steeds voor ieder bestand een volledige record lay-out, dump en een gedetailleerde omschrijving van de velden mee te geven, evenals een model of voorontwerp van de voordruk met aanduiding van de plaats van de variabelen. Deze vermeldingen hierop dienen éénduidig te verwijzen naar de veldbenamingen op de record lay-out. De bestanden dienen steeds een vaste veld- en recordlengte te hebben. Deze lengtes dienen eveneens op de record lay-out te worden aangegeven. De gebruikte "code page" dient eveneens aangeleverd te worden.

Geleverde hoeveelheid drukwerk:

De door of namens de Klant op het verzendadvies aangegeven hoeveelheden mogen door SYMETA HYBRID als juist worden aangenomen. SYMETA HYBRID aanvaardt generlei aansprakelijkheid bij verschil tussen de geleverde en de geadviseerde hoeveelheid, noch voor de staat van de goederen. De door SYMETA HYBRID bevestigde prijzen gelden slechts voor zover de daarin genoemde formaten, gewichten e.d. overeenkomen met die van het aangeleverde drukwerk. Indien het geleverde materiaal hiervan afwijkt of moeilijkheden ontstaan bij verwerking als gevolg van stugheid, slapheid of onvoldoende afwerking van het materiaal is SYMETA HYBRID gerechtigd voorzieningen te treffen en een toeslag in rekening te brengen.

Bijlagen door of namens de Klant door derde partijen aangeleverd voor zendingen onder omslag:

- Omslagen voor machinale vulling dienen voorzien te zijn van een rechte, gegomde klep aan de langste zijde.
- De documenten moeten in de lengte en in de hoogte minimum 20 mm korter zijn dan de omslag. Documenten die in één omslag moeten gebracht worden, mogen verschillende afmetingen hebben. De volgorde van de documenten kan worden opgegeven, doch eventueel om technische redenen worden gewijzigd na overleg.
- Raadpleeg ons indien uw omslagen qua formaat of papierkwaliteit afwijken van courante modellen. Courante modellen zijn C6, C5, C4 en Amerikaans formaat.
- Indien uw drukwerk geschrinkt wordt aangeleverd, bestaan de pakjes uit minstens 50 stuks in dezelfde richting. Indien de conditionering van het materiaal aanleiding geeft tot extra manipulatie, zullen deze in regie aangerekend worden. Voor de verwerking van aangeleverd materiaal in krimpfolie zal een extra manipulatiekost worden aangerekend.

ALGEMENE POSTREGLEMENTERING

Art 33 – SYMETA HYBRID kan voor de Klant zendingen sorteren, bundelen en afgeven aan een postinstantie. De offerte is gebonden aan de vorm- en afgiftevereisten van de gekozen postinstantie en de gekozen verzendingswijze geldend op datum van de offerte. Elke wijziging vanwege de gekozen postinstantie kan deel uitmaken van een prijsaanpassing. Indien de postinstantie om een bepaalde technische of andere reden een verzendingswijze niet aanvaard dient de Klant de eventuele extra portokosten te betalen.

De Klant zal bij aanvang van de opdracht aangeven of de verzending onder eigen contract gebeurt of onder het contract van SYMETA HYBRID. SYMETA HYBRID heeft met diverse postinstanties contracten om zendingen boven 500 ex. af te geven. De Klant stelt de nodige "indicia" (PB-nummer,...) en richtlijnen omtrent vormen afgiftevereisten gratis ter beschikking. SYMETA HYBRID kan de nodige formaliteiten vervullen. Het afgiftekantoor wordt door SYMETA HYBRID gekozen tenzij uitdrukkelijk anders vermeld. Kosten voor deze afgiftes zullen in regie worden aangerekend aan de Klant. Voor

schade ten gevolge van vertragingen door de post, spoorweg of eender welk ander vervoermiddel kan SYMETA HYBRID nooit worden aansprakelijk gesteld.

FRANKERING

Art 34 – Frankeerkosten dienen steeds te worden betaald voor de productie van de mailing wordt opgestart. Het verschuldigde bedrag dient te worden gestort op het rekeningnummer vermeld op de door SYMETA HYBRID toegezonden debetnota of factuur. De opgegeven frankeerkosten zijn gebaseerd op de geldende tarieven op het moment van de offerte. Ingeval van frankeren met de frankeermachine of zegels in combinatie met een sortering met een postkorting als doelstelling, zal per afgifte een administratiekost door de postinstantie worden aangerekend. Deze kost zal aan de Klant worden doorgerekend. Ook adressen uit het buitenland dienen op voorhand betaald te worden. SYMETA HYBRID is bevoegd ook voor andere kosten, zoals handling, een voorschot te vragen, te voldoen voor de aanvang van de uitvoering van de opdracht. SYMETA HYBRID heeft het recht de uitvoering van een opdracht op te schorten tot na ontvangst van de betaling van de voorschotrekening.

Extra portokosten:

Indien het te verzenden materiaal niet kan worden verzonden tegen het tarief dat vooraf werd aangenomen en het noodzakelijk is extra postzegels te plakken, respectievelijk meer porto betalen, is SYMETA HYBRID gerechtigd dit zonder tussenkomst van de Klant te besluiten en de meerdere kosten extra in rekening te brengen. Frankeerrechten dienen steeds betaald te worden alvorens de zending bij de gekozen postinstantie wordt afgeleverd. Laattijdige aflevering geeft de Klant niet het recht de bestelling te annuleren, de betaling te weigeren, noch verplicht dit SYMETA HYBRID tot enigerlei schadevergoeding aan de Klant. Het insturen van postretouren mag niet ingeroepen worden om de betaling van een factuur tot een latere datum uit te stellen. Wel kunnen de retouren eventueel voorwerp uitmaken van een creditnota welke afzonderlijk wordt uitbetaald. Voor eventuele portokosten wordt een voorschotrekening gezonden. Het bedrag van deze nota dient door de Klant ontvangen te zijn voor de datum van ter postbezorging.

VERZEKERING MATERIAAL

Art 35 – Materialen en andere eigendommen van de Klant en de door hem aangestelde derde partijen die in de magazijnen van SYMETA HYBRID gestockeerd worden, voor, gedurende of na de bewerking, zijn niet gedekt door de verzekering van SYMETA HYBRID. Eventuele beschadigingen of verliezen, alsmede de directe en indirecte schade die zou ontstaan, is niet ten laste van SYMETA HYBRID.

CONFIDENTIËLE BEHANDELING

Art 36 – SYMETA HYBRID staat garant voor de confidentiële behandeling van de door de Klant geleverde data. De dataverwerking en productieruimtes zijn voorzien van de nodige beveiliging. De personeelsleden van SYMETA HYBRID zijn gebonden aan het beroepsgeheim.

PRIVACY

Art 37 – Het is mogelijk dat SYMETA HYBRID in het kader van de uitvoering van de order persoonsgegevens moet verwerken zoals gedefinieerd in de toepasselijke regelgeving. In dit geval treedt SYMETA HYBRID op als verwerker voor alle verwerkingen die gebeuren op vraag van de Klant, die zal worden beschouwd als verwerkingsverantwoordelijke.

SYMETA HYBRID zal de persoonsgegevens dan uitsluitend verwerken op basis van de schriftelijke instructies van de Klant, en voor het doeleinde van de uitvoering van de order. De Klant verbindt zich volledig en uitsluitend tot de nakoming van de wettelijke verplichtingen als verantwoordelijke voor de verwerking van de persoonsgegevens. SYMETA HYBRID zal te goeder trouw zijn medewerking verlenen aan de Klant om de naleving van de toepasselijke wettelijke verplichtingen te verzekeren en aan te tonen. De medewerkers van de Klant die toegang zullen krijgen tot de gegevens zijn gehouden door een vertrouwelijkheidplicht. De Klant zal redelijke technische en organisatorische maatregelen nemen om de gegevens te beveiligen zoals gangbaar in de sector. De Klant bevestigt dat de gegevens niet onderworpen zijn aan bijzondere wettelijke veiligheids- of vertrouwelijkheidseisen, behoudens in zoverre schriftelijk overeengekomen tussen SYMETA HYBRID en Klant.

Art 38 – Wanneer SYMETA HYBRID bij de uitvoering van de order persoonsgegevens moet verwerken voor eigen doeleinden, met name voor het beheer van de relatie met de Klant en van diens order, zal SYMETA HYBRID optreden als verwerkingsverantwoordelijke. De persoonsgegevens worden in dat geval enkel verwerkt in zoverre noodzakelijk voor de uitvoering van de overeenkomst met de Klant, of voor de naleving van toepasselijke wetgeving, en voor behartiging van de legitieme belangen van SYMETA HYBRID. SYMETA HYBRID zal instaan voor de naleving van de toepasselijke wetgeving voor deze verwerkingen.

ONTBINDING

Art. 39 – Wanneer de Klant nalaat zijn verbintenissen uit te voeren, kan SYMETA HYBRID elke overeenkomst van

rechtswege en zonder ingebrekestelling ontbinden, onverminderd haar recht op schadevergoeding en intresten.

KREDIETWAARDIGHEID KLANT

Art. 40 – Indien het vertrouwen van SYMETA HYBRID in de kredietwaardigheid van de Klant geschokt wordt door daden van gerechtelijke uitvoering tegen de Klant en/of andere gebeurtenissen, behoudt SYMETA HYBRID zich het recht voor, zelfs na gedeeltelijke uitvoering, van de Klant geschikte waarborgen te eisen. Indien de Klant weigert hierop in te gaan, behoudt SYMETA HYBRID zich het recht voor om - zonder tot enige schadevergoeding gehouden te zijn - de opdracht, geheel of gedeeltelijk, te schorsen en/of te annuleren.

AANTASTING GELDIGHEID – NIET VERZAKING

Art 41 – Indien een willekeurige bepaling van deze voorwaarden ongeldig, onwettig of nietig wordt verklaard, zal dit op geen enkele wijze de geldigheid, de wettigheid en de toepasbaarheid van de andere bepalingen aantasten.

Indien SYMETA HYBRID op gelijk welk moment nalaat om één van de in deze voorwaarden opgesomde rechten af te dwingen, of gelijk welk recht hiervan uit te oefenen, zal dit nooit gezien worden als een verzaking aan zulke bepaling en zal dit nooit de geldigheid van deze rechten aantasten.

TOEPASSELIJK RECHT - BEVOEGDHEID

Art. 42 – Het Belgisch recht is van toepassing, met uitsluiting van de internationale privaatrechtelijke regels. In geval van betwisting zijn uitsluitend de rechtbanken van Brussel bevoegd.

Conditions générales de vente et de livraison SYMETA HYBRID – avril 2023

Les présentes conditions générales régissent la relation entre SYMETA HYBRID et le Client. Elles prévalent sur celles du Client, sauf convention contraire expresse avec ce dernier.

DÉFINITIONS

SYMETA HYBRID : SYMETA Hybrid S.A., dont le siège social est établi à 3001 Louvain, Interleuvenlaan 50, TVA-BE 0867.583.935.

Client : toute autre partie pour laquelle SYMETA HYBRID preste des services.

OFFRES ET COMMANDES

Art. 1 – Aucune commande n'est acceptée sans une confirmation écrite de SYMETA HYBRID. Sauf disposition contraire expresse, chaque commande constitue un contrat distinct.

Art. 2 – En remettant à SYMETA HYBRID un modèle ou une copie avec la demande, sans réserve expresse, de fournir un projet, le Client s'engage à confier l'exécution du travail à SYMETA HYBRID et/ou à la dédommager des frais occasionnés.

Art. 3 - Les offres de SYMETA HYBRID sont valables pour une période de 30 jours. SYMETA HYBRID se réserve le droit d'adapter ensuite les prix proposés en cas de modification des coûts de la main-d'œuvre, des coûts énergétiques et/ou des prix des matières premières, conformément à l'article 4.

Art 4 - Sauf stipulation contraire explicite, les taux et rémunérations des offres sont automatiquement adaptés mensuellement sur base des formules suivantes :

Les tarifs de prestation de services sont liés à l'indice Agoria (base 2004 = 100), publié mensuellement sur le site web du Service Public Fédéral Economie et Finances. Ils sont ajustés sur base de la formule suivante : $P_n = P_o \times [0,2 + 0,8 \times (I_n / I_o)]$

où :

- P_n = le prix révisé
- P_o = le prix de base tel qu'indiqué dans l'offre
- I_n = l'indice Agoria (base 2004 = 100) du mois précédant la révision.
- I_o = l'indice Agoria du mois précédant l'offre.

Les tarifs du papier nécessaire pour l'exécution des services sont liés à l'indice FEBELGRA, qui sera transmis au client sur demande. Ils seront ajustés sur base de la formule suivante : $P_n = P_o \times (X_n / X_o)$

où :

- P_n = le prix révisé
- P_o = le prix de base tel qu'indiqué dans l'offre
- X_n = l'indice Febelgra du papier sans bois du mois précédant la révision
- X_o = l'indice Febelgra du papier sans bois du mois précédant l'offre..

REPRODUCTION ET MENTION DU NOM

Art. 5 – Le Client qui donne un ordre d'impression, de reproduction ou autre à SYMETA HYBRID est censé en avoir le droit. Il assume, éventuellement avec ses commettants, toute la responsabilité à l'égard de tiers et dégage par le fait même celle de SYMETA HYBRID.

Art. 6 – Compte tenu des dispositions légales en matière de propriété artistique et industrielle et de concurrence déloyale, tous les logiciels, projets, bases de données, modèles, croquis, compositions, interprétations et dispositions créés par SYMETA HYBRID, quelle que soit la technique utilisée, restent sa propriété intellectuelle exclusive. Leur reproduction, sous quelque forme que ce soit, constitue une contrefaçon ou un acte de concurrence déloyale lorsqu'elle est réalisée sans l'autorisation préalable de SYMETA HYBRID. Sauf convention expresse et préalable, la cession ou facturation de clichés, compositions ou fichiers n'entraîne par elle-même aucune dérogation à ce qui précède. En ce qui concerne les logiciels développés par SYMETA HYBRID et utilisés par le Client, de quelque manière que ce soit, ce dernier n'obtient qu'un droit d'utilisation. Le Client n'est pas autorisé à utiliser ce droit d'utilisation à d'autres fins que celles pour lesquelles il est prévu.

Art. 7 – Les compositions, données informatisées, plaques, dessins, fichiers, etc. réalisés par ou pour le compte de SYMETA HYBRID font partie du matériel de cette dernière. Le Client ne peut, sauf stipulation contraire, en exiger la remise avant ou après la fourniture du travail. Les compositions, données informatisées, plaques, dessins, fichiers, etc. relatifs à une commande à laquelle le Client n'aurait pas donné suite, lui seront facturés.

EXÉCUTION

Art. 8 – Sauf disposition contraire expresse, SYMETA HYBRID est libre de choisir la police de caractères ainsi que la mise en page.

Art. 9 – Le Client est seul responsable de la mise en place de procédures lui permettant de reconstituer à tout moment les données ou programmes perdus ou modifiés, quelle qu'en soit la cause. Le Client doit au moins disposer à tout moment des copies de sauvegarde nécessaires de ses programmes informatiques, fichiers et données. SYMETA HYBRID n'est pas responsable d'éventuelles erreurs dans le travail dues au traitement de documents ou d'autres données fournis sous forme numérique. Si le Client fournit à SYMETA HYBRID des supports d'informations, des fichiers électroniques ou des logiciels, etc., il garantit que ceux-ci sont exempts de virus et de défauts.

Art. 10 – SYMETA HYBRID est responsable de la correction des erreurs qui lui sont imputables, à savoir celles qui ne modifient pas la copie ou le modèle. Les corrections d'auteur qui entraînent des remaniements, ajouts ou suppressions sont portées en compte.

Art. 11 – La remise par le Client du bon à tirer ou de l'ordre de reproduction, dûment signé et daté, dégage SYMETA HYBRID de toute responsabilité du chef d'erreurs ou d'omissions constatées par la suite. Le bon à tirer reste la propriété de SYMETA HYBRID et sert de preuve en cas de litige. Les réclamations concernant des fautes et erreurs qui n'auraient pas été corrigées sur le bon à tirer ne sont pas prises en considération. En cas de litige, les corrections communiquées oralement ne sont reconnues que si elles ont été confirmées par écrit.

Art. 12 – Sauf convention écrite préalable et sans préjudice des dispositions de l'art. 9 ci-dessus, SYMETA HYBRID n'est pas tenue de conserver les fichiers numériques, plaques ou

films. Lorsqu'elle a été convenue, la conservation donne lieu à un supplément proportionnel à l'importance du matériel utilisé, à la durée de son immobilisation et au travail supplémentaire que cela implique.

Art. 13 – Si, dans le cadre de la commande, SYMETA HYBRID effectue des travaux dans un lieu désigné par le Client, ce dernier veille à mettre gratuitement à disposition les installations raisonnablement souhaitées par les collaborateurs concernés, telles qu'un espace de travail propre, un téléphone, un ordinateur, un accès à internet, etc.

Art. 14 – Si le Client souhaite que SYMETA HYBRID télécharge des données, il doit lui donner accès à son infrastructure IT. Si l'infrastructure IT n'est pas correctement configurée ou n'est pas accessible, SYMETA HYBRID ne peut en être tenue pour responsable et des frais supplémentaires peuvent s'appliquer.

Art. 15 – Si, à la demande ou avec l'accord préalable du Client, SYMETA HYBRID a effectué des travaux qui dépassent le contenu ou la portée des prestations et du travail convenus, ils seront rémunérés par le Client aux tarifs habituels de SYMETA HYBRID. SYMETA HYBRID n'est toutefois pas tenue d'accéder à une telle demande et peut exiger qu'un contrat distinct soit conclu à cet effet.

LIVRAISON

Art. 16 – Les délais de livraison pouvant être influencés par le fait de tiers (fournisseurs ou sous-traitants) et par des cas fortuits ou de force majeure (tels que, sans s'y limiter, l'impossibilité d'exécution par suite de bris de machine, grève, troubles civils, émeute, accidents, absence de moyens de transport ou de matériel, épidémies, incendie, etc.) ne sont pas considérés comme un engagement formel. Sauf stipulation contraire, le retard dans la fourniture ne peut constituer un motif de refus ni donner lieu à des dommages et intérêts ou à l'annulation du contrat ou de la commande par le Client. Les délais de livraison convenus sont prolongés du retard créé par le Client en défaut de fournir les documents, manuscrits, dessins, modèles et fichiers électroniques ou de renvoyer les épreuves corrigées et le bon à tirer. Ce retard de la part du Client peut en outre donner lieu à des dommages et intérêts du chef d'immobilisation de matières premières et de matériel. Les délais prévus lors de la commande ne commencent à courir qu'à partir du jour ouvrable suivant la remise des documents nécessaires. Si, à la demande du Client, l'exécution d'une commande occasionne des frais supplémentaires du fait d'un délai plus court que le délai normal ou prévu, ceux-ci seront portés en compte.

PÉRIODIQUES - PRÉAVIS

Art. 17 – Sauf convention contraire, le Client peut mettre fin à l'exécution d'une commande de type périodique, c'est-à-dire d'une commande composée de commandes partielles récurrentes, moyennant le respect d'un délai de préavis dont la durée est déterminée comme suit : 3 mois pour les commandes périodiques représentant un chiffre d'affaires annuel inférieur ou égal à 7500 euros, 6 mois pour les commandes périodiques représentant un chiffre d'affaires annuel inférieur ou égal à 25 000 euros, 1 an pour les commandes périodiques représentant un chiffre d'affaires annuel supérieur à 25 000 euros.

TOLÉRANCES IMPRIMÉS

Art. 18 – SYMETA HYBRID étant tenue de se conformer aux codes et usages de l'industrie papetière (notamment une tolérance de 5% sur le poids à la rame, une latitude de 10% en plus ou en moins sur les quantités commandées, l'exactitude et l'uniformité des teintes non garanties...), ceux-ci sont

également applicables envers le Client. SYMETA HYBRID ne peut être tenue pour responsable d'éventuels changements de couleur, dans le cas où le Client aurait utilisé certaines encres non adaptées pour un finissage selon les procédés habituels de SYMETA HYBRID. La correspondance parfaite des couleurs à reproduire, ainsi que l'invariabilité totale des encres, ne sont pas garanties. Des différences, propres à la nature du travail à exécuter, doivent être admises. En outre, une tolérance de livraison de 5% et 10% en plus ou en moins sur les quantités commandées est admise, respectivement pour les imprimés en une et en deux couleurs et plus. Cette tolérance peut être majorée lorsque les produits nécessitent une finition complexe ou particulièrement difficile. Les factures sont établies sur la base des quantités effectivement livrées.

RÉCLAMATIONS ET RESPONSABILITÉ

Art. 19 – Pour être valable, toute réclamation doit être communiquée par écrit et dans les 5 jours suivant la livraison. Si le Client néglige de prendre livraison, le délai de 5 jours prend cours à la réception de la facture, de l'avis d'expédition ou de tout autre document équivalent. L'utilisation d'une partie des produits livrés entraîne l'acceptation de la totalité.

Art. 20 – SYMETA HYBRID ne peut en aucun cas être tenue pour responsable des dommages indirects, consécutifs, accessoires ou résultant d'un manque à gagner, de quelque nature que ce soit et subis par qui que ce soit, découlant de ou lié aux travaux ou services fournis par elle, sauf si ces dommages sont dus à une faute intentionnelle ou à une négligence grave, auquel cas ils ne peuvent donner lieu, à la discrétion de SYMETA HYBRID S.A., qu'au remplacement des marchandises ou à la réduction du montant de la facture, mais jamais à une indemnisation pour dommages et/ou intérêts. SYMETA HYBRID n'est pas non plus responsable des frais et/ou dommages résultant de l'utilisation de technologies de l'information et de moyens de télécommunication ou du transport ou de l'expédition (de supports) d'informations ou de la présence de virus informatiques dans les fichiers ou supports d'informations fournis par elle. À titre infiniment subsidiaire, si pour quelque raison que ce soit, SYMETA HYBRID était néanmoins obligée de verser une indemnité, celle-ci serait limitée au montant de la facture établie par SYMETA HYBRID pour la partie de son travail à l'origine des dommages.

Art. 21 – Le Client préserve SYMETA HYBRID de tout recours de tiers relatif aux droits de propriété intellectuelle sur les matériaux ou données fournis par le Client.

MATÉRIEL DU CLIENT – RISQUES

Art. 22 – Les frais de port et d'emballage sont à la charge du Client. Les marchandises voyagent aux risques et périls du Client, même lorsque l'expédition est organisée par l'intermédiaire ou par les soins de SYMETA HYBRID.

Art. 23 – Toutes les marchandises (papier, films, supports d'informations, etc.) confiées par le Client et se trouvant chez SYMETA HYBRID y restent aux frais et risques de ce dernier, qui décharge expressément SYMETA HYBRID de toute responsabilité quelle qu'elle soit, notamment en cas de perte ou de dégradation, totale ou partielle, pour quelque raison que ce soit, sauf en cas de dol ou de faute grave de SYMETA HYBRID, de son personnel ou de ses sous-traitants ou lorsque la mise en dépôt constitue l'une des principales prestations du contrat. Il en va de même pour les marchandises destinées au Client. Sauf convention contraire, les frais de dépôt sont portés en compte. À défaut de paiement à la date convenue, ces travaux, fournitures, marchandises ou autres objets pourront être retenus en garantie des sommes dues.

MODALITÉS DE PAIEMENT

Art. 24 – Sauf disposition contraire écrite, les factures sont payables, nettes et sans remise, dans les trente jours à partir de la date de la facture. Tout montant qui reste impayé à l'échéance générera, de plein droit et sans mise en demeure, un intérêt calculé sur la base du taux appliqué par la Banque Nationale de Belgique pour les avances en compte courant sur des effets publics au moment de l'émission de la facture, majoré de 2%. En cas de non-paiement à l'échéance, SYMETA HYBRID S.A. se réserve également le droit de majorer le montant de la facture de 10%, avec un minimum de 25 euros. Les frais de recouvrement éventuels sont toujours à la charge du Client. Le non-paiement d'une seule facture à l'échéance rend exigible, immédiatement et de plein droit, le paiement du solde de toutes les autres factures, même non échues.

Art. 25 – En cas d'affranchissement des envois, le montant pour les timbres et frais de port doit être payé à l'avance. S'il n'est pas possible de les déterminer à l'avance, SYMETA HYBRID fournira au Client une estimation qui sera corrigée a posteriori, si nécessaire. SYMETA HYBRID se réserve le droit de suspendre la livraison ou le dépôt à la poste tant que les montants susmentionnés restent impayés, sans que le Client puisse tenir SYMETA HYBRID pour responsable des conséquences.

Art. 26 – Le tirage et/ou l'acceptation de lettres de change, chèques, mandats, reçus ou autres documents négociables n'impliquent aucune novation et ne constituent pas une dérogation aux présentes conditions pour les fournitures et missions.

Art. 27 – Sans préjudice du risque pour le Client en ce qui concerne les marchandises, SYMETA HYBRID se réserve le droit de propriété des marchandises livrées jusqu'au paiement intégral du prix. Les acomptes versés restent acquis à SYMETA HYBRID en compensation des pertes éventuelles.

Art. 28 – Si, à la demande du Client, la commande est annulée ou si son exécution est suspendue, la facturation se fera au stade de l'exécution de la commande.

CONTRATS SUR DEMANDE

Art. 29 – Il est possible de passer des commandes à long terme. Ce terme ne peut cependant jamais dépasser un an. Si, après l'expiration du délai d'un an, la quantité commandée n'a pas été enlevée, SYMETA HYBRID se réserve le droit de facturer intégralement le solde restant. SYMETA HYBRID se réserve également le droit d'adapter le prix convenu par 1000 pendant la durée des contrats susmentionnés selon les conditions rédigées par FEBELGRA (Fédération belge des Industries graphiques).

TRAITEMENT RÉSIDUEL - RESTANTS ET STOCKAGE

Art. 30 – Lors de la confirmation de la commande, le Client indique parmi les possibilités suivantes comment le traitement résiduel doit avoir lieu :

- Enlèvement par le Client ;
- Livraison par SYMETA HYBRID - le prix est confirmé au Client ;
- Destruction par SYMETA HYBRID - le prix s'élève à 15 € par publipostage ou, pour des quantités importantes, à 15 € par palette.

Après traitement, les matériaux restants sont renvoyés aux frais du Client, sauf mention contraire lors de la commande. Pour les marchandises qui sont conservées en stock plus de 14 jours après la production, 15 € par palette et par mois entamé seront automatiquement facturés, à partir du premier

jour de l'intégration des marchandises dans le stock. Si le Client souhaite un certificat de destruction, le prix doit être demandé séparément.

FRAIS SUPPLÉMENTAIRES

Art. 31 – Des frais supplémentaires seront facturés au Client si celui-ci ou les tierces parties qu'il a désignées :

- Livre(nt) des marchandises ou des fichiers d'adresses en mauvais état ;
- Livre(nt) des marchandises ou des fichiers d'adresses incomplets ;
- Livre(nt) des marchandises ou des fichiers d'adresses en dérogeant aux conditions de livraison (voir art. 32) ;
- Fournit/fournissent des informations incomplètes ou incorrectes ;
- Demande(nt) des délais d'exécution raccourcis par rapport à la planification initiale.

Les adaptations seront effectuées aux tarifs horaires en vigueur à ce moment-là. Le Client peut les obtenir sur simple demande.

CONDITIONS DE LIVRAISON :

Art. 32 – Tout le matériel doit satisfaire aux exigences de mise en œuvre automatique et être livré dans des conditions normales. SYMETA HYBRID ne peut donner des garanties à ce niveau que si elle peut exécuter la totalité de la commande.

Imprimés fournis par SYMETA HYBRID :

- Les prix des imprimés sont calculés à partir d'une mise en page numérique prête à être imprimée fournie par le Client. Vous pouvez obtenir de plus amples informations techniques auprès du gestionnaire de projet de votre commande désigné par SYMETA HYBRID.
- Les adaptations ou la mise en page réalisées avant l'impression sont effectuées par SYMETA HYBRID en régie.
- Les corrections d'auteur (toutes les corrections demandées par le Client ou par des tiers mandatés par lui après la transmission des fichiers) sont facturées en régie et peuvent influencer la date du dépôt à la poste.
- Vous pouvez obtenir des informations et des conseils supplémentaires sur demande concernant les imprimés.

Obligations du Client concernant les imprimés qu'il fournit :

- Les marchandises sont transportées aux frais et au risque du Client.
 - L'adresse de livraison est communiquée par SYMETA HYBRID sur la confirmation de commande.
 - Identifier clairement le matériel livré par unité d'emballage, avec le contenu et les quantités.
 - La livraison doit être accompagnée d'un bon de livraison mentionnant les informations suivantes : le nom de votre société, votre/notre référence, une description et une quantité pour chaque document distinct.
 - Livrer les documents par version sur des palettes séparées.
 - L'emballage doit être de nature à ce qu'il ne puisse pas y avoir de déformation ou de détérioration.
- En cas de doute, contacter le gestionnaire du projet désigné par le fournisseur.
- Toujours prévoir un tirage supplémentaire pour chaque version. Les imprimeries appliquent des tolérances lors de l'impression, sans compter qu'un certain nombre d'exemplaires deviennent inévitablement inutilisables pendant le traitement. Pour un tirage supplémentaire adéquat, le Client peut s'adresser au gestionnaire de projet de la commande.
 - SYMETA HYBRID n'est pas responsable de l'exactitude et de l'origine des données fournies. Le Client doit toujours communiquer, pour chaque fichier, une disposition d'enregistrement complète, un dump et une description détaillée des champs, ainsi qu'un modèle ou un avant-projet

de l'impression avec une indication de l'emplacement des variables. Ces mentions doivent se référer de manière univoque aux dénominations des champs sur la disposition d'enregistrement. Les fichiers doivent toujours avoir une longueur d'enregistrement et une longueur de champ fixes. Ces longueurs doivent également être indiquées sur la disposition d'enregistrement. La « page de code » utilisée doit aussi être fournie.

Quantité d'imprimés livrée :

Les quantités indiquées sur l'avis d'expédition par le Client ou en son nom peuvent être considérées comme correctes par SYMETA HYBRID. SYMETA HYBRID décline toute responsabilité en cas de différence entre la quantité livrée et la quantité recommandée, ainsi que concernant l'état des marchandises. Les prix confirmés par SYMETA HYBRID ne sont valables que si les formats, poids, etc. qui sont mentionnés correspondent à ceux des imprimés livrés. Si le matériel fourni diffère de ce qui était mentionné ou si des difficultés surviennent lors du traitement suite à une rigidité ou une trop grande souplesse ou à une finition insuffisante du matériel, SYMETA HYBRID est en droit de prendre des dispositions et de facturer un supplément.

Enveloppes fournies par le Client ou pour son compte par des tiers pour les envois sous pli :

- Les enveloppes destinées à être remplies à la machine doivent être munies d'un rabat droit gommé sur le côté le plus long.
- Les documents doivent être au moins 20 mm plus courts que l'enveloppe en longueur et en hauteur. Les documents qui doivent être mis dans une seule enveloppe peuvent avoir des dimensions différentes. L'ordre des documents peut être indiqué, mais il peut être modifié après concertation pour des raisons techniques.
- Veuillez nous consulter si le format ou la qualité du papier de vos enveloppes diffère des modèles courants. Les modèles courants sont les formats C6, C5, C4 et le format américain.
- Si vos imprimés sont livrés de manière décalée, les paquets doivent être composés d'au moins 50 pièces allant dans la même direction. Si le conditionnement du matériel donne lieu à des manipulations supplémentaires, celles-ci seront facturées en régie. Des frais de manipulation supplémentaires seront facturés pour le traitement du matériel fourni sous film rétractable.

RÈGLEMENTATION GÉNÉRALE CONCERNANT LE SERVICE POSTAL

Art 33 – SYMETA HYBRID peut trier et regrouper des envois et les remettre à un opérateur postal pour le Client. L'offre est soumise aux exigences de forme et de dépôt de l'opérateur postal choisi et du mode d'expédition choisi en vigueur à la date de l'offre. Toute modification dans le chef de l'opérateur postal choisi peut entraîner un ajustement du prix. Si l'opérateur postal n'accepte pas un mode d'expédition pour des raisons techniques ou autres, le Client devra payer les éventuels frais de port supplémentaires.

Au début de la commande, le Client indiquera si l'envoi sera effectué sous son propre contrat ou sous celui de SYMETA HYBRID. SYMETA HYBRID a conclu des contrats avec plusieurs opérateurs postaux pour le dépôt d'envois de plus de 500 exemplaires. Le Client met gratuitement à disposition les indications (numéro de boîte postale, etc.) et les directives nécessaires en ce qui concerne les exigences de forme et de dépôt. SYMETA HYBRID peut effectuer les formalités nécessaires. Le bureau de dépôt est choisi par SYMETA HYBRID sauf mention contraire expresse. Les coûts de ces dépôts seront facturés au Client en régie. SYMETA HYBRID ne peut en aucun cas être tenue responsable des dommages

résultant de retards des services postaux, des chemins de fer ou de tout autre moyen de transport.

AFFRANCHISSEMENT

Art 34 – Les frais d'affranchissement doivent toujours être payés avant le début de la production du mailing. Le montant dû doit être versé sur le numéro de compte indiqué sur la note de débit ou la facture envoyée par SYMETA HYBRID. Les frais d'affranchissement indiqués sont basés sur les tarifs en vigueur au moment de l'offre. Dans le cas d'un affranchissement avec la machine à affranchir ou de timbres en combinaison avec un tri ayant pour objectif une diminution des frais postaux, des frais d'administration seront facturés par dépôt par l'opérateur postal. Ces frais seront répercutés sur le Client. Les adresses à l'étranger doivent aussi être payées à l'avance. SYMETA HYBRID est également en droit de demander un acompte pour d'autres frais, tels que des frais de manutention, à régler avant le début de l'exécution de la commande. SYMETA HYBRID est en droit de suspendre l'exécution d'une commande jusqu'à la réception de l'acompte.

Frais de port supplémentaires :

Si le matériel à envoyer ne peut pas l'être au tarif préalablement accepté et qu'il s'avère nécessaire d'apposer des timbres supplémentaires ou de payer des frais de port plus élevés, SYMETA HYBRID est en droit de prendre la décision sans l'intervention du Client et de facturer les frais supplémentaires. Les frais d'affranchissement doivent toujours être payés avant que l'envoi ne soit remis à l'opérateur postal choisi. En cas de retard de dépôt, ce retard ne donne pas le droit au Client d'annuler la commande ou de refuser le paiement et n'implique aucune obligation dans le chef de SYMETA HYBRID de verser une quelconque indemnité au Client. L'envoi de retours par la poste ne peut être invoqué pour reporter le paiement d'une facture à une date ultérieure. Toutefois, les retours peuvent éventuellement faire l'objet d'une note de crédit, qui sera payée séparément. Une note d'acompte sera envoyée pour les frais de port éventuels. Le montant de cette note doit être reçu par le Client avant la date de la remise à la poste.

ASSURANCE MATÉRIEL

Art. 35 – Le matériel et les autres biens du Client et des tiers mandatés par lui qui sont stockés dans les entrepôts de SYMETA HYBRID avant, pendant ou après le traitement, ne sont pas couverts par l'assurance de SYMETA HYBRID. Les détériorations ou les pertes éventuelles, ainsi que les dommages directs et indirects qui pourraient survenir, ne sont pas à charge de SYMETA HYBRID.

TRAITEMENT CONFIDENTIEL

Art. 36 – SYMETA HYBRID garantit que les données fournies par le Client seront traitées de manière confidentielle. Les zones de traitement des données et de production sont équipées de la sécurité nécessaire. Les membres du personnel de SYMETA HYBRID sont tenus au secret professionnel.

PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE

Art. 37 – Dans le cadre de l'exécution de la commande, SYMETA HYBRID peut être amenée à traiter des données à caractère personnel telles que définies dans la réglementation applicable. Dans ce cas, SYMETA HYBRID agira en tant que sous-traitant pour toutes les opérations de traitement effectuées à la demande du Client, qui sera considéré comme

le responsable du traitement. SYMETA HYBRID traitera alors les données à caractère personnel exclusivement sur la base des instructions écrites du Client et aux seules fins de l'exécution de la commande. Le Client s'engage pleinement et exclusivement à respecter ses obligations légales en tant que responsable du traitement des données à caractère personnel. SYMETA HYBRID coopérera de bonne foi avec le Client afin d'assurer et de démontrer le respect des obligations légales applicables. Les collaborateurs du Client qui auront accès aux données sont tenus par une obligation de confidentialité. Le Client prendra des mesures techniques et organisationnelles raisonnables pour sécuriser les données comme il est d'usage dans le secteur. Le Client confirme que les données ne sont pas soumises à des exigences de sécurité ou de confidentialité légales spécifiques, sauf dans la mesure convenue par écrit entre SYMETA HYBRID et le Client.

Art. 38 – Si, dans le cadre de l'exécution de la commande, SYMETA HYBRID doit traiter des données à caractère personnel à ses propres fins, notamment pour la gestion de la relation avec le Client et de sa commande, SYMETA HYBRID agira en tant que responsable du traitement. Dans ce cas, les données à caractère personnel ne seront traitées que dans la mesure nécessaire aux fins de l'exécution du contrat avec le Client, ou du respect de la législation en vigueur, et des intérêts légitimes poursuivis par SYMETA HYBRID. SYMETA HYBRID veillera au respect de la législation applicable lors de ces traitements.

RÉSILIATION

Art. 39 – En cas de non-respect de ses engagements par le Client, SYMETA HYBRID est en droit de résilier tout contrat de plein droit et sans mise en demeure, sans préjudice de son droit de réclamer des dommages et intérêts.

SOLVABILITÉ CLIENT

Art. 40 – Si la confiance de SYMETA HYBRID en la solvabilité du Client est entachée par des actes d'exécution judiciaire à l'encontre du Client et/ou par tout autre événement, SYMETA HYBRID se réserve le droit, même après une exécution partielle, d'exiger du Client des garanties appropriées. Si le Client refuse de fournir des garanties appropriées, SYMETA HYBRID se réserve le droit de suspendre et/ou d'annuler la commande en tout ou en partie, sans être redevable d'une quelconque indemnisation.

INVALIDITÉ PARTIELLE – NON-RENONCIATION

Art 41– Le fait que l'une ou l'autre disposition des présentes conditions soit déclarée invalide, illégale ou nulle ne portera aucunement atteinte à la validité, à la légalité ou à l'applicabilité des autres dispositions.

Le fait que SYMETA HYBRID ne fasse pas valoir ou n'exerce pas, à un moment quelconque, un droit énoncé dans les présentes conditions générales ne peut être interprété comme une renonciation à ce droit et n'affecte en rien la validité de ce droit.

DROIT APPLICABLE - COMPÉTENCE

Art. 42 – Le droit belge est d'application, à l'exclusion des règles du droit international privé. En cas de litige, seuls les tribunaux de Bruxelles sont compétents.